

档号：EDB/LWL&ME2/2/76/5(2)

教育局通函第 12/2024 号

分发名单：各官立、资助（包括特殊学校）、
按位津贴及直接资助计划学校校长

副本送：各组主管一备考

北京艺术文化探索之旅（2023/24） 学生内地交流计划

摘要

本通函旨在邀请各中学提名中二至中六学生及教师（包括校长）参加上述内地交流计划。

详情

2. 《行政长官 2023 年施政报告》提出持续为学生提供更多参与内地考察的机会，目标包括预留足够名额予所有公帑资助学校学生，在小学及中学每阶段，参与最少一次获资助的初中及高小学生「同根同心」内地交流计划和中学生「同行万里」内地交流计划等。

3. 教育局举办北京艺术文化探索之旅（2023/24）学生内地交流计划（下称交流计划），目的是配合课程，让学生认识北京在艺术教育方面的发展和艺术文化特色，培养学生对艺术和文化活动的兴趣，以及了解内地专修艺术学生的学习模式和生活，从而思考自身的生涯规划和发展路向。

4. 本交流计划包括两个同时于 **2024 年 4 月 23 至 26 日** 在北京举行的 4 天学习交流团：A 团以视觉艺术为主题及 B 团以表演艺术为主题。计划合共提供 80 名学生及 8 名随团教师名额。详情及申请细则，请参阅 **附件一至附件三**。

5. 学生参加属自愿性质，学校应积极鼓励以往未曾参加内地交流计划的学生参加。

6. 每所学校可 **提名合共最多两组师生**（每组 10 名中二至中六学生及 1 名教师）参加本交流计划。提名以学校视觉艺术、戏剧或电影学会成员，以及修读相关高中科目（包括应用学习课程）的学生为主；视觉艺术科或戏剧教师的申请亦会获优先考虑。拟提名学生及教师参加本交流计划的学校，请填妥 **附件四** 的报名表，并于 **2024 年 2 月 23 日（星期五）或之前** 电邮（cdolwlme25@edb.gov.hk）至教育局全方位学习及内地交流组 2。本局不会接受逾期的申请。

查询

7. 有关报名及行程的查询，请致电 2892 5730 与本局全方位学习及内地交流组 2 联络。如欲了解更多内地交流计划的资讯，请浏览「薪火相传」网站（<https://www.passontorch.org.hk>）。

教育局局长

李丽萍代行

二零二四年一月二十二日

北京艺术文化探索之旅（2023/24）

学生内地交流计划

详情及申请细则

（一）目的

本计划旨在让学生认识北京在艺术教育的发展和艺术文化特色，培养学生对艺术和文化活动的兴趣，以及因应内地高校招收香港中学文凭考试学生计划的发展（已纳入中央戏剧学院、中央音乐学院及中央美术学院等全国知名艺术型学府于计划中），让学生了解内地专修艺术学生的学习模式和生活，从而思考自身的生涯规划和发展路向。

（二）对象

中二至中六级的学生

A 团（视觉艺术）及 B 团（表演艺术）合共 80 名学生，8 名随团教师。

（三）内容

-
1. 两个学习交流团行程安排请参阅 **附件二**；「重要事项日志表」请参阅 **附件三**。
 2. 参加者必须出席由教育局举办的出发前简介会，简介会详情将通过所属学校通知获录取的师生。学校可安排参加学生及其家长一同出席，以了解计划的行程内容及学习重点。
 3. 教师可参考行程 / 活动内容和学习重点，配合校本课程和学生的学习需要，编制学习材料，以及指导学生拟订专题研习内容、搜集资料和厘定学习重点。
 4. 学生须参加与计划有关的学习活动，包括出发前简介会、行程表内所列的参访和学习活动，以及成果分享会等。在交流期间，学生将分成学习小组，每组 10 人，其中 1 人为组长。每个学习小组会在随团教师协助下事先拟定与本交流计划有关的主题，并在行程完结后完成一份小组专题研习报告，在成果分享会中汇报学习成果。
 5. 随团教师须参加与计划有关的学习活动，包括出发前简介会、行程表内所列的参访和学习活动、以及成果分享会等。在行程中，随团教师须担当学习促进者，指导学生学习和了解学习重点，促进学生从多角度思考、探究和讨论，以及发展学生的协作、沟通及研习能力。回程后，随团教师须指导学生完成专题研习或其他学习活动，以巩固学生学习。

6. 有关学习流程如下：

出发前	为学习作准备： <ul style="list-style-type: none">➤ 拟订专题研习题目；➤ 将专题研习题目及大纲提交教育局；及➤ 通过互联网、报章、文献、书籍等，搜集与题目有关的资料，加深对题目的了解。
行程期间	进行探究研习： <ul style="list-style-type: none">➤ 通过参观、访问、对谈等途径，搜集与题目相关的资料；及➤ 与随团教师和组员深入讨论和探究问题。
回港后	撰写专题研习报告： <ul style="list-style-type: none">➤ 分析和综合资料；➤ 于指定日期完成并提交小组专题研习报告；及➤ 出席成果分享会，汇报学习成果。 <p>【注意：师生均须出席成果分享会。】</p>

(四) 语言

现场学习及交流活动以普通话进行。

(五) 报名方法

1. 拟提名学生及教师参加本交流计划的学校，请填妥附件四的报名表格，于 2024 年 2 月 23 日（星期五）或之前电邮（cdolwlme25@edb.gov.hk）至教育局全方位学习及内地交流组 2。本局不会接受逾期的申请。
2. 有关报名的查询，请致电 2892 5730 与本局全方位学习及内地交流组 2 联络。

(六) 申请资格及名额

1. 各官立、资助（包括特殊学校）、按位津贴及直接资助学校的中二至中六学生及教师（包括校长）均可申请。
2. 本交流计划两团（A、B 团）合共提供 80 个学生及 8 个随团教师名额。
3. 每所学校可提名合共最多两组师生参加本交流计划，每组 10 名中二至中六学生及 1 名教师（包括校长）。
4. 每所学校的师生参加比例为 1: 10。例如，参加学习交流团的学生人数为 20 名，随团教师应为 2 位。特殊学校则参考《户外活动指引》附录 X《有特殊教育需要学童参加户外活动的教职员 / 照顾者与学生比例》作适当安排。
(该指引的路径：教育局网页 <http://www.edb.gov.hk> 主页 > 学

校行政及管理 > 一般行政 > 有关活动 > 学校活动指引)

5. 学校可鼓励以往未曾参加内地交流计划的学生参加，学生参加全属自愿性质。

(七) 团费及资助细则

1. 获录取的师生将可获教育局资助团费的 70%，余下的 30%须自行负责。(A、B 团的每名参加者团费为港币 5,130 元，参加者须缴付港币 1,539 元 (即 30%))。上述费用包括参访活动、膳食、住宿、交通，以及基本的团体综合旅游保险 [详情见 (九)]^註。
2. 学校须于 2024 年 3 月 22 日 (星期五) 或之前向承办机构缴付所有参加者的团费。若出发前有学生要求退出，学校应立即安排学生替补。即使有学生替补，退出的学生亦须支付因退团而产生的额外费用。若时间太急，未有学生替补，该名临时退出的学生不会获发还已交的费用，教育局亦可能撤销对该学生的资助，该学生因而须支付额外的退团费用。只在特殊情况下，如学生患病 (须具医生证明书) 或因其他重要事故而不能如期随队出发，教育局才会考虑不撤销对该学生的资助。
3. 学校可为每 10 名提名学生申请 1 名全额资助。申请全额资助的学生必须是正接受半额或全额学校书簿津贴，或综合社会保障援助，并同时没有就是次活动接受其他资助。
4. 有关行程、缴付团费及递交资料的查询，请致电 2116 2128 或电邮 karen.chu@hcocie.hk 与承办机构 (华畅东方文化国际交流有限公司) 朱绮平女士联络。

(八) 录取方法及结果

1. A、B 团名额以不同准则分配。每所学校可提名合共最多两组师生参加本交流计划，每组 10 名中二至中六学生及 1 名教师 (包括校长)。A 团方面，提名以学校视艺学会成员、修读香港中学文凭考试视觉艺术科学生为主，以及视觉艺术科教师的申请会获优先考虑。B 团方面，提名以学校戏剧 / 电影学会成员为主，以及戏剧教师的申请会获优先考虑。
2. 如获提名人数超出名额上限，教育局会以每组 11 名师生为单位，平均分配资助名额，目的是让最多学校获得参与交流活动和资助的机会。如有需要，本局会以抽签形式处理。学校如提名多于 1 组师生，视乎抽签结果及 2 个学习交流团的录取情况，该些师生可能会被编配到不同的学习交流团。

^註 学校可考虑使用全方位学习津贴支付师生余下的 30% 团费。学校安排教师履行随团教师 [特殊学校包括相关的教职员 / 照顾者 (如适用)] 的职务，应承担他们参加有关计划余下的团费。学校须参考有关通告 / 指引等，以处理所涉及的拨款事宜。

3. 教育局将于 2024 年 3 月 4 日（星期一）或之前以电邮通知获录取的学校，学校须于 2024 年 3 月 15 日（星期五）或之前提交所需的师生资料及于一星期内缴付团费，以完成报名程序，详情请参阅录取结果通知书。
4. 如有查询，请致电 2892 5730 与本局全方位学习及内地交流组 2 联络。

（九） 保险

教育局已要求承办机构为随团教师及学生购买团体综合旅游保险，保障项目包括：

- | | |
|-------------|---------------------|
| 1. 医疗保障 | （最高保障额为港币\$300,000） |
| 2. 全球紧急救援服务 | （包括撤离及运返） |
| 3. 意外保障 | （最高保障额为港币\$300,000） |
| 4. 个人责任保障 | （最高保障额为港币\$500,000） |
| 5. 个人财物保障 | （最高保障额为港币\$1,000） |
| 6. 取消行程 | （最高保障额为该团团费） |

学校、随团教师及学生家长可向承办机构了解各项保障项目的详情及承保范围。

上述保险的承保范围涵盖参加者的基本需要，学校应提醒随团教师及学生，可因应个人需要购买额外的个人综合旅游保险，以应对突发事件，例如：缩短旅程、行李及个人物品损失等。

（十） 内地学校交流

若交流行程在内地学校假期或考试期间内进行，承办机构可能会以其他参访活动代替到学校交流。

（十一） 其他

教育局 / 承办机构或会在活动进行期间进行拍摄及录像，有关相片及录像片段日后亦可能于教育局相关网页 / 其他活动中展示，以及转发予其他政府部门于不同媒体 / 场合作展示之用。请学校通知相关师生，并预先取得教师、学生及其家长同意。

北京艺术文化探索之旅（2023/24）
学生内地交流计划
A、B团行程安排

（一）对象

中二至中六学生

（二）学习目标：

1. 认识北京在艺术教育方面的发展，感受当地艺术课堂气氛；
2. 了解内地专修艺术学生的学习模式和生活动，从而思考自身的生涯规划和发展路向；
3. 体会当地的艺术文化水平，培养对文化活动的兴趣，从而提升文化自信，以及认同维护文化安全是维系国家、民族团结和国家稳定的重要基础。

（三）学习活动及学习重点：

	暂定日程	建议学习重点	与课程相关部分（举隅）
第一天 (A、B团) 上午	香港机场集合，乘直航飞机前往北京首都国际机场 / 北京大兴国际机场 或 于香港指定地点集合，乘过境旅游巴前往深圳宝安国际机场，由深圳乘飞机前往北京首都国际机场 / 北京大兴国际机场		
下午	798艺术区	<ul style="list-style-type: none"> ● 认识北京现代艺术及文化地标，探索创意产业在当地的发展情况 	<p>《艺术教育学习领域课程指引(小一至中六)》(2017) 学习目标</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 认识艺术的情境 <p>《应用学习课程及评估指引(高中课程)》(2017) 学习范畴：创意学习目标(核心价值)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 建立对创意行业的抱负，为未来事业和生活作准备 <p>《生活与社会课程指引(中一至中三)》(2010年) 范畴五：资源与经济活动</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 国家经济的概况及促进经济发展的因素
晚上	教师带领学生巩固与反思当天所学		

	暂定日程	建议学习重点	与课程相关部分（举隅）
第二天 (A团) 上午	中央美术学院 (或一所高等 美术学院如清 华大学美术学 院) 展览欣赏 / 专 题讲座 (尽可能安排 就读相关内地 学院的港生与 师生进行交流)	<ul style="list-style-type: none"> 认识北京著名艺术院校的历史和文化背景, 并感受其学习氛围, 了解学院的招生政策, 尤其有关内地高校招收香港中学文凭考试学生计划 通过欣赏校内美术馆展览厅, 认识创作展品的历史文化背景, 并提升评赏艺术的能力 认识中国美术的特色、发展和传承, 以及其面对的挑战 	<p>《视觉艺术科课程指引(小一至中三)》(2003)</p> <p>学习目标</p> <ul style="list-style-type: none"> 认识艺术的情境 辨认视觉艺术对不同文化及社会的贡献 <p>《视觉艺术课程及评估指引(中四至中六)》(2015)</p> <p>学习范畴: 视觉艺术评赏</p> <ul style="list-style-type: none"> 了解艺术作品在观赏及创作上所处的历史、社会、文化及科技的情境
下午	一所艺术教育特色中学(如北京市十一学校 / 清华大学附属中学等) 体验美术 / 设计课堂(如中国画)	<ul style="list-style-type: none"> 认识当地学校如何培育具艺术特长的中学生, 与当地学生交流, 感受其校园生活和艺术水平 感受当地美术或设计课堂的气氛和体验学习模式 	
第二天 (B团) 上午	中央戏剧学院 (或一所高等 戏剧 / 电影学 院如北京电影 学院) 专题讲座 (尽可能安排 就读相关内地 学院的港生与 师生进行交流)	<ul style="list-style-type: none"> 感受北京著名艺术学院学习氛围, 认识学院的历史文化背景, 知名校友的成就及招生政策, 包括内地高校招收香港中学文凭考试学生计划 认识中国戏剧 / 电影的特色、发展和传承, 以及其面对的挑战 	<p>《中学教育课程指引》(分册 7: 全方位学习及体验式学习)(2017)</p> <p>五个其他学习经历范畴的预期学习成果(艺术发展)</p> <ul style="list-style-type: none"> 发展创意、美感及艺术评赏能力 尊重多元价值观及不同文化 培养对艺术的终身兴趣 <p>《应用学习课程及评估指</p>

	暂定日程	建议学习重点	与课程相关部分（举隅）
下午	<p>北京电影学院（北京）培训中心 / 中国电影集团中影培训基地</p> <p>体验表演艺术课堂（如影视表演）</p> <p>（尽可能安排就读相关内地学院的港生与师生进行交流）</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● 参观内地顶尖影视人才培养学校，认识学校提供的课程和设施，探讨自身的生涯规划和发展路向 ● 感受当地表演艺术课堂的气氛和体验学习模式 	<p>引（高中课程）》（2017）</p> <p>学习范畴：创意学习目标（核心价值）</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 认识历史，欣赏当代文化及其产生过程 <p>与职业相关的能力（环球及本地前景）</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 政治和社会发展对创意产品和服务在内容和风格方面的影响 <p>《应用学习（2023-25年度）》</p> <p>表演艺术课程（由戏开始，剧艺纵横）</p> <p>学习成果</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 提升相关范畴之升学及就业发展所需的自我认知 ● 戏剧艺术类型 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 形式及风格 ➢ 相关发展 <p>电影、电视与广播学课程（电影及超媒体）</p> <p>学习成果</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 提升相关范畴之升学及就业发展所需的自我认知 ● 电影及超媒体行业概况 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 电影及超媒体行业的环球概况及发展趋势 ➢ 香港与内地的电影与多媒体行业

	暂定日程	建议学习重点	与课程相关部分（举隅）
第二天 (A、B团) 傍晚	国家大剧院	<ul style="list-style-type: none"> 认识国家大剧院的设施及功能，以及欣赏其建筑特色 观赏北京的艺术表演（如歌剧及舞蹈），亲身体验当地的艺术文化水平，培养对文化活动的兴趣，从而提升文化自信，了解国家优秀的文化传统，以及认同维护文化安全是维系国家、民族团结和国家稳定的重要基础 	<p>《艺术教育学习领域课程指引(小一至中六)》(2017) 学习目标</p> <ul style="list-style-type: none"> 培养评赏艺术的能力 <p>《视觉艺术科课程指引(小一至中三)》(2003) 学习目标</p> <ul style="list-style-type: none"> 培养创意及想象力 联系视觉艺术与其他艺术形式的相关性，以发掘创作意念 <p>《香港国家安全教育课程框架》(2021) 范畴七：国家安全的重点领域</p> <ul style="list-style-type: none"> 了解国家优秀的文化传统，认同维护文化安全是维系国家、民族团结和国家稳定的重要基础
晚上	教师带领学生巩固与反思当天所学		
第三天 (A、B团) 上午	北京宋庆龄故居 (包括：故居职员讲解及交流，活动安排建议具备参观及体验活动)	<ul style="list-style-type: none"> 认识及了解中国伟大的历史人物和事件与国家发展的关系 认识故居的历史遗迹和文化背景 通过艺术活动，如在园内或湖边写生、绘画创作画及拍摄短视频等，发挥其艺术创作力，提升艺术触觉及文化自信 	<p>《视觉艺术科课程指引(小一至中六)》(2017) 学习重点：发展技能与过程</p> <ul style="list-style-type: none"> 学生能运用不同材料、元素、艺术语言及资源去体验和表现艺术，并重视在创作过程中的探究和实验。 <p>《中国语文课程及评估指引(中四至中六)》(2021) 学习范畴：中华文化 学习内容</p>

	暂定日程	建议学习重点	与课程相关部分（举隅）
下午 (A团)	乘人力车游胡同、参访琉璃厂文化街及大柵栏	<ul style="list-style-type: none"> • 体会北京传统胡同的建筑特色 • 感受新旧融合的特色商业区，以了解当地居民的生活文化、经济发展及其社会面貌 	<ul style="list-style-type: none"> • 物质方面：如建筑 学习范畴：品德情意 学习目标 <ul style="list-style-type: none"> • 陶冶性情，培养积极的人生态度 《中国语文教育学习领域课程指引（小一至中六）》（2017） 学习范畴：中华文化 学习目标
下午 (B团)	乘人力车游胡同、参访南锣鼓巷		<ul style="list-style-type: none"> • 增进对中华文化的认识 • 在生活中体现优秀的中华文化 《公民与社会发展科课程及评估指引（中四至中六）》（2021） 主题：改革开放以来的国家课题：人民生活的转变与综合国力 <ul style="list-style-type: none"> • 人民生活素质（经济收入、消费模式、教育程度、医疗水平、人均预期寿命、脱贫等）的转变与提升
晚上	全体分享会	<ul style="list-style-type: none"> • 让学员总结及分享是次行程的所得所感，并巩固所学 • 清楚表达个人见解，对不同的意见持尊重和开放的态度 	
第四天 (A、B团) 上午	中国工艺美术馆 或 中国国家博物馆	<ul style="list-style-type: none"> • 欣赏国内外享有声誉的手工艺品种和技艺体会祖国的艺术文化水平，培养对文化活动的兴趣 • 通过展览了解国家对非物质文化遗产保护的成功范例，让学生思考香港在推动保护非物质文化遗产的情况 	《视觉艺术科课程指引（小一至中三）》（2003） 学习目标 <ul style="list-style-type: none"> • 培养评赏艺术的能力 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 对自己的艺术判断、表现及能力显出信心 • 认识艺术的情境 <ul style="list-style-type: none"> ➢ 意识到社会、文化及政治环境能影响艺术家的作品表达形式及创作技术

	暂定日程	建议学习重点	与课程相关部分（举隅）
		<ul style="list-style-type: none"> 认识北京传统民俗文化及艺术特色，了解北京对中国传统文化的继承与宏扬的重要性 	<p>《视觉艺术课程及评估指引（中四至中六）》（2015）学习范畴：视觉艺术评赏</p> <ul style="list-style-type: none"> 了解在不同情境下的艺术家、工艺师及设计师如何运用形式知识去表达情绪、感觉，展示意念及解决难题 <p>《香港国家安全教育课程框架》（2021） 范畴七：国家安全的重点领域</p> <ul style="list-style-type: none"> 了解国家优秀的文化传统，认同维护文化安全是维系国家、民族团结和国家稳定的重要基础
下午	<p>由北京首都国际机场 / 北京大兴国际机场乘坐飞机返回香港</p> <p>或</p> <p>由北京首都国际机场 / 北京大兴国际机场乘飞机返回深圳宝安国际机场，乘过境旅游巴士前往指定地点解散</p>		

注：

1. 以上日程如有变动，以承办机构安排为准。
2. 如交流期间正值内地学校的寒假、暑假或考试，或其他特别原因，以致未能安排学校交流，将改为到访其他参访点。

北京艺术文化探索之旅（2023/24）
学生内地交流计划
重要事项日志表

日期	项目
2024 年 2 月 23 日 (星期五)	截止申请 学校可将填妥的报名表格（附件四）于 2024 年 2 月 23 日或之前电邮（cdolwlme25@edb.gov.hk）至教育局全方位学习及内地交流组 2
2024 年 3 月 4 日 (星期一) 或之前	教育局将以电邮通知获录取的学校
2024 年 3 月 15 日 (星期五) 或之前 (注：详情请参阅录取结果通知书)	获录取学校须通过电邮向教育局递交： <ul style="list-style-type: none"> ➤ 学校参加确认信（将随「录取结果通知书」夹附） ➤ 参加师生名单（将随「录取结果通知书」夹附） <p>（有关录取结果的查询，请致电 2892 5730 与本局全方位学习及内地交流组 2 联络）</p>
	获录取学校须通过电邮向承办机构递交： <ul style="list-style-type: none"> ➤ 师生个人资料表（将随「录取结果通知书」夹附） ➤ 身份证明文件、回乡证或护照（如需要）副本 <p>（有关递交资料的查询，请致电 2116 2128 或电邮 karen.chu@hocie.hk 与承办机构[华畅东方文化国际交流有限公司]朱绮平女士联络）</p>
2024 年 3 月 22 日 (星期五) 或之前	获录取学校向承办机构缴交团费截止日
2024 年 4 月 11 日 (星期四) (暂定)	简介会#
2024 年 4 月 23 至 26 日 (星期二至五)	本计划 A、B 团交流活动
2024 年 5 月 24 日 (星期五) 或之前	递交专题研习报告 学校于 2024 年 5 月 24 日或之前电邮（cdolwlme25@edb.gov.hk）至教育局全方位学习及内地交流组 2
2024 年 5 月下旬	成果分享会#

#获录取的学校将会收到上述活动的日期、时间、地点等详情。